FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 158
Enu. 23

CINQUIÈME
DU CAN

Province P. Québec — District No. 158 - Drummond — S. District No. 7 — Enumeration District / District du recenseur — No. 1 — in / dans — St Cyrille Village — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — H. Pelletier — Enumerator. / Recenseur. — le 21 juin 1911

Lins. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Maisons.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ordinary number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed (as in woollen mill, "at the loom," "in the store," "in the foundry," "on the farm," etc.) Mentionner où la personne est employée, comme "à la filature de laine," "au métier à tisser," "au magasin," "à la fonderie," "sur la ferme," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when working by the hour—Extra. Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure—Extra.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in census year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, college or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes à l'école, au collège ou à l'Université.	INFIRM. aveugle, sourd-muet, infirme. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Lafontaine Ernestine	St Cyrille	f	fille	c	juillet	1892	18	Québec			français	Canadienne	Catho	Ouvrière	N.H.																							
2			" Lucie	"	f	fille	c	juillet	1894	16	"			"	"	"	Ouvrière	N.H.																							
3			" Antoinette	"	f	fille	c	mars	1895	15	"			"	"	"	Couturière	N.H.																							
4			" Hermine	"	f	fille	c	juin	1898	13	"			"	"	"	Ouvrière	N.H.																							
5			" Jean	"	m	fils	c	juin	1899	11	"			"	"	"	Ouvrier	N.H.																							
6	60	64	Massé Napoléon	"	m	chef	m	janvier	1860	51	"			"	"	"	Peintre	Journ.																							
7			Lemire Delima	"	f	fille	c	octobre	1867	43	"			"	"	"	Ménagère	N.H.																							
8			" Leclaire	"	f	fille	c	avril	1895	15	"			"	"	"		N.H.																							
9			" Elmire	"	f	fille	c	janvier	1898	13	"			"	"	"		N.H.																							
10	62	65	L'Heureux Ernest	"	m	chef	m	juin	1878	32	"			"	"	"	Cultivateur	Ferme																							
11			Duguay Mme Louis	"	f	épouse	m	octobre	1883	28	"			"	"	"	Ménagère	N.H.																							
12			L'Heureux Juliette	"	f	fille	c	octobre	1902	8	"			"	"	"		N.H.																							
13			" Hermas	"	m	fils	c	avril	1904	7	"			"	"	"		N.H.																							
14			" P. Emmanuel	"	m	fils	c	août	1906	4	"			"	"	"		N.H.																							
15			" Rachelle	"	f	fille	c	juin	1907	3	"			"	"	"		N.H.																							
16			" Georges-Edmond	"	m	fils	c	jan.	1909	2	"			"	"	"		N.H.																							
17			" Ernest	"	m	fils	c	avril	1910	1	"			"	"	"		N.H.																							
18	63	66	Dionne Zéphirin	"	m	chef	m	février	1853	58	"			"	"	"	Journalier	Ferme																							
19			Ragonard Alida	"	f	épouse	m	avril	1865	46	"			"	"	"		N.H.																							
20			Dion Jeanette	"	f	fille	c	mars	1890	21	"			"	"	"		N.H.																							
21			" Cyrille	"	m	fils	c	déc.	1892	18	"			"	"	"		N.H.																							
22			" Hermine	"	f	fille	c	janv.	1895	16	"			"	"	"		N.H.																							
23			" Anna	"	f	fille	c	mars	1900	11	"			"	"	"		N.H.																							
24			" Joseph	"	m	fils	c	avril	1903	7	"			"	"	"		N.H.																							
25			" Ernest	"	m	fils	c	mars	1903	6	"			"	"	"		N.H.																							
26			" Stanislas	"	m	fils	c	août	1907	3	"			"	"	"		N.H.																							
27	67	67	Bétrun Ignace	"	m	chef	m	août	1876	34	"			"	"	"	Journalier	Ferme																							
28			Deschatte Emma	"	f	épouse	m	sept.	1874	37	"			"	"	"		N.H.																							
29			Bilodeau Aurélie	"	f	fille	c	août	1904	6	"			"	"	"		N.H.																							
30			" Bernadette	"	f	fille	c	déc.	1907	3	"			"	"	"		N.H.																							
31			" Blandine	"	f	fille	c	mars	1909	2	"			"	"	"		N.H.																							
32			" Lucien	"	m	fils	c	avril	1910	1	"			"	"	"		N.H.																							
33	64	68	Blanchette Joseph	"	m	chef	m	octobre	1876	36	"			"	"	"	Journalier	Journ.																							
34			Blanchette Rébecca	"	f	épouse	m	déc.	1878	32	"			"	"	"		N.H.																							
35			Hérou Joseph	"	m	fils	c	sept.	1898	12	"			"	"	"		N.H.																							
36			" Jos	"	m	fils	c	nov.	1900	8	"			"	"	"		N.H.																							
37			" Roméo	"	m	fils	c	février	1906	4	"			"	"	"		N.H.																							
38			" Fernando	"	m	fils	c	mars	1908	2	"			"	"	"		N.H.																							
39	66	69	Ouellet Jos.	"	m	chef	m	avril	1848	63	"			"	"	"	Journalier	Journ.																							
40			Tessier Rose	"	f	épouse	m	avril	1855	56	"			"	"	"		N.H.																							
41			Ouellet Henry	"	m	fils	c	octobre	1891	19	"			"	"	"		N.H.																							
42	70	70	Thérien Rastel	"	m	chef	c	juillet	1886	24	"			"	"	"	Cultivateur	Ferme																							
43			Thérien Elvina	"	f	sœur	c	février	1887	23	Québec			"	"	"		N.H.																							
44	69	71	Dorion Damase	"	m	chef	m	février	1864	47	"			"	"	"	Journalier	Journ.																							
45			Clarke Annie	"	f	épouse	m	février	1866	47	"			"	"	"		N.H.																							
46			Ferron Pierre	"	m	fils	c	oct.	1887	23	"			"	"	"		N.H.																							
47			" Donat	"	m	fils	c	avril	1891	20	"			"	"	"		N.H.																							
48			" Tarsame	"	m	fils	c	février	1893	18	"			"	"	"		N.H.																							
49			" Anabelle	"	f	fille	c	mars	1895	16	"			"	"	"		N.H.																							
50			" Joseph	"	m	fils	c	février	1901	10	"			"	"	"		N.H.																							